

S. SIMON: A CUANT UN PREMI PE GJURIE?

O ài cjapat in man il libri di Gianni Gregoricchio «Îr e doman», ch'al à vincût il premi di San Simon dal an passat. Une vore lungje, impegnative e ancje, di ce ch'o ài rivât a lumâ, scrite ben. Dome che mi à copât la relazion de gjurie (o zurie?), metude juste a prin intro. No parceche a dîs ben dal libri (mancjares!), ma pal mût di scrivi. O crôt che, di mont in ca, no seti stade componude une pagine cussî fenomenâl, degne di jentrâ adinplen tai gnûfs libris de gnove scuele par furlan. Sintît dome ce robonis: «Il romanç *ecelent* di Gianni Gregoricchio al presupon un grant impegno e une lungje vore di composizion. Cun dut ch'al imbraci une lungje *dade* di timp, nol à mai *coladis* stilistichis... Il larc senari uman, ben ricognosibil, al è chel di un paîs dal Friûl di mieç... In chest *fonz* (?) si insede e si distache la liende di unevore di personis, ma soledut *ch'e* (e la gramatiche?!) dal protagonist. Il *madresiment* dal so caratar... La conte si davuelç cence pierdi mai il so *ritmi* e la so sostanze. La lenghe e jé avonde *rigorose, nobil e essenziâl*.

Lis *formis* masse dialetâls a vegnin *evitadis*. Il romanç al è imbombât di une atmosfere ricje di estrose umanitât e di une *cjarie poetiche positive*, che no *concêt* nuje al sentimentalism e a la retoriche».

Chî un dôs osservazions a conventin.

Prime: cemût fasie a dâ un judissi su la bontât di un'opare int cussî analfabete?

Seconde: une gjurie taliane che ves butât jù un judissi cussi inbastardât di furlan e malsestât, no si saressie smierdade par simpri? E cui varessial olsât di clamâle ancjmomò a Codroip o in altrò?

Il consei plui inbrucjât, par chel ch'al compre il libri, al è di sbregâ daurman la prime pagine, par no ingomeâsi prin di tacâ.

Pe croniche, te gjurie a erin Ottbrino Massa, Andreina Ciceri Nicoloso, Giorgio Faggin, Giovanni Frau e Alan Brusini.

No si sa cui ch'al è stât l'autôr matereâl de traduzion par furlan, ma in chescj câs o che si è solidaris tal gjavâsi o che si à di jessi solidaris tal cjapâ lis colpis.